

TÒA ÁN NHÂN DÂN  
HUYỆN HẬU LỘC  
TỈNH THANH HÓA

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Bản án số: 63/2017/HSST

Ngày: 29/8/2017

**NHÂN DANH**

**NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**TÒA ÁN NHÂN DÂN HUYỆN HẬU LỘC - TỈNH THANH HÓA**

***Với thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:***

*Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa:* Ông Nguyễn Xuân Chuyên.

*Các Hội thẩm nhân dân:* Ông Phan Văn Lâm;

Bà Đỗ Thị Hà.

***Thư ký phiên tòa:*** Bà Trịnh Thị Thủy - Thư ký Tòa án nhân dân huyện Hậu Lộc.

***Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Hậu Lộc tham gia phiên tòa:***

Ông Nguyễn Đình Hà - Kiểm sát viên.

Ngày 29/8/2017, tại Trụ sở Tòa án nhân dân huyện Hậu Lộc xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số: 51/2017/HSST ngày 31/7/2017, đối với bị cáo:

Họ và tên: **Nguyễn Thị TH...** - Sinh ngày 08/8/1976.

Trú quán: Thôn B.T, xã N.L, huyện Hậu Lộc, tỉnh Thanh Hóa. Quốc tịch: Việt Nam; Dân tộc: Kinh; Tôn giáo: Không. Trình độ học vấn: 7/12. Nghề nghiệp: Lao động tự do. Họ và tên bố: Nguyễn Văn M... - Sinh năm: 1952 (đã chết), họ và tên mẹ: Lê Thị Đ... - Sinh năm: 1960. Hiện đang sinh sống tại thôn M.T, xã M.L, huyện Hậu Lộc. Gia đình có 04 anh chị em, bị cáo là con đầu trong gia đình. Chồng: Đồng Văn H... - Sinh năm 1976. Nghề nghiệp: Lao động tự do. Chỗ ở hiện nay: Thôn B.T, xã N.L, huyện Hậu Lộc, tỉnh Thanh Hóa. Bị cáo có 04 con, con lớn sinh năm 1997, con nhỏ nhất sinh năm 2010. Tiền án, tiền sự: Chưa.

Nhân thân: Lúc nhỏ được bố mẹ nuôi cho ăn học đến lớp 7/12 thì thôi học. Lớn lên xây dựng gia đình và làm nghề lao động tự do tại thôn B.T, xã N.L, huyện Hậu Lộc cho đến nay. Quá trình hoạt động của bản thân chưa lần nào vi phạm pháp luật. Bị cáo tại ngoại có mặt tại phiên tòa.

**\* Những người tham gia tố tụng:**

**- Người bị hại:**

Bà Bùi Thị M... - Sinh năm 1958 ( Có mặt).

Địa chỉ: Thôn B.T, xã N.L, huyện Hậu Lộc, tỉnh Thanh Hóa.

**- Người làm chứng:**

1. Chị Phạm Thị H1... - sinh năm 1970 (vắng mặt);
2. Chị Phạm Thị H2... - sinh năm 1971 (vắng mặt);
3. Anh Tô văn Th... - Sinh năm 1968 (có mặt);
4. Bà Đồng Thị H... - Sinh năm 1972 (vắng mặt).

Đều trú tại: Thôn B.T, xã N.L, huyện Hậu Lộc, tỉnh Thanh Hóa.

**NHẬN THẤY:**

Bị cáo Nguyễn Thị TH... bị Viện Kiểm sát nhân dân huyện Hậu Lộc truy tố về hành vi sau:

Do có mâu thuẫn từ trước giữa Nguyễn Thị TH... và bà Bùi Thị M... nhà ở đối diện nhau tại Thôn B.T, xã N.L, huyện Hậu Lộc. Nên vào khoảng 07 giờ 30 phút ngày 28/10/2016, Nguyễn Thị TH... đi làm về nhìn thấy có túi rác của nhà bà Bùi Thị M... để trước cửa nhà mình, TH... xách xuống để ngay cột cổng nhà bà Bùi Thị M... và nói: *“Chỗ nhà ai thì để chỗ đấy”*, lúc này bà Bùi Thị M... đang đứng ở đầu ngõ, thấy Nguyễn Thị TH... xách túi rác để cổng nhà mình, bà M... lại xách để lại chỗ cũ và nói *“tao để đây chứ có để cái đầu bố mày đâu mà mày xách xuống”*, nghe vậy TH... liền nói: *“tao không cho mày để rác ở đây”*, đồng thời Nguyễn Thị TH... cầm túi rác để lại ngõ nhà bà M..., thấy vậy bà M... cầm túi rác để lại chỗ cũ dẫn đến giữa hai người lời qua tiếng lại, cầm rác ném vào người nhau. Sau đó, Nguyễn Thị TH... và bà Bùi Thị M... lao vào túm tóc, vật nhau ngã xuống đường và được nhiều người hàng xóm vào can ngăn sau đó ai về nhà nấy.

Sau khi về nhà, Nguyễn Thị TH... và bà Bùi Thị M... vẫn tiếp tục cãi nhau, trong lúc giằng co thì rác của nhà bà M... bị bục ra và rơi trước cổng ngõ nhà mình, Nguyễn Thị TH... cầm chổi nhựa cán gỗ ra quét rác hất về phía cổng ngõ nhà bà Bùi Thị M.... Thấy TH... quét rác về phía nhà mình, bà Bùi Thị M... chạy lại giằng lấy chổi đánh vào thái dương bên phải của Nguyễn Thị TH... rồi đi vào hè nhà mình. Do bị đánh nên Nguyễn Thị TH... đã cầm cán chổi bằng gỗ chạy vào trong sân nhà bà M... và đánh vào người bà M..., bà M... giơ tay đỡ và giằng co lại nhưng TH... lại tiếp tục đập cán chổi vào người bà M..., lúc này cán chổi của TH... vướng vào bàn học của cháu bà M... làm cán chổi bị gãy, cả hai tiếp tục chửi nhau và xảy ra xô xát, sau đó chạy ra đường đuổi đánh nhau. Trong lúc đánh nhau, Nguyễn Thị TH... đã dùng một đoạn cán chổi gỗ đã bị gãy có đầu nhọn dài khoảng 40cm đánh vào đầu bà Bùi Thị M... làm bà Bùi Thị M... bị chảy máu.

Bà Bùi Thị M... bị thương ở vùng đầu máu chảy ra nhiều, tay phải có vết thương dài 10cm, mặt trong khuỷu tay có chảy máu, có vết bầm tím ở mu bàn tay trái nên bà Bùi Thị M... được mọi người đưa đến trạm y tế xã Ngư Lộc để khâu vết thương và điều trị, sau đó điều trị tiếp tại Bệnh viện Đa khoa huyện Hậu Lộc từ ngày 28/10/2016 đến ngày 15/11/2016 thì ra viện.

Tại biên bản xem xét dấu vết trên thân thể của bà Bùi Thị M... thể hiện:

- Khu vực trán có 01 vết thương dài 5cm, sâu đến sương trán, vết thương gọn, có chảy máu nhiều.

- Có 01 vết thương dài 10cm, mặt trong khuỷu tay phải có rỉ máu.

- Có 01 vết bầm tím ở mu bàn tay trái, đường kính khoảng 4cm.

Sau khi bà Bùi Thị M... điều trị ổn định, Cơ quan cảnh sát điều tra Công an huyện Hậu Lộc ra Quyết định trưng cầu giám định số 10/CAHL ngày 27/12/2016.

Tại bản kết luận giám định pháp y về thương tật của Tổ chức giám định pháp y Thanh Hóa số: 465/GDPY ngày 30/12/2016, kết luận bà Bùi Thị M... bị tổn hại 10% sức khỏe.

Ngày 19/01/2017 Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an huyện Hậu Lộc đã ra Quyết định số: 21/CSĐT trưng cầu giám định pháp y đối với Nguyễn Thị TH....

Tại bản kết luận giám định pháp y về thương tích số: 35/2017/TTPY ngày 02/02/2017 của Trung tâm pháp y tỉnh Thanh Hóa kết luận Nguyễn Thị TH... bị tổn hại phần trăm sức khỏe là 0% (*không phần trăm*), chi phí điều trị và đi lại giám định Nguyễn Thị TH... không yêu cầu bà Bùi Thị M... bồi thường gì thêm.

Ngày 13/4/2017 Nguyễn Thị TH... không đồng ý với kết luận về tỉ lệ thương tật của bà Bùi Thị M... nên đã có đơn đề nghị yêu cầu giám định lại tỷ lệ thương tật cho bà Bùi Thị M....

Ngày 14/4/2017 Cơ quan Công an huyện Hậu Lộc ra Quyết định số: 01/CSĐT trưng cầu giám định lại TH... tích đối với bà Bùi Thị M....

Tại bản kết luận giám định pháp y về thương tích số: 2288/C54-TT1 ngày 07/6/2017 của Viện khoa học hình sự - Bộ Công an, kết luận bà Bùi Thị M... bị tổn hại phần trăm sức khỏe là 06% (*sáu phần trăm*).

Quá trình điều tra bà Bùi Thị M... đề nghị Nguyễn Thị TH... phải bồi thường tổng số tiền: 23.200.000đ (*Hai mươi ba triệu hai trăm nghìn đồng*) gồm các khoản:

Tiền thuốc, viện phí, lệ phí điều trị của bà Bùi Thị M... có hóa đơn chứng từ là 4.500.000đ; tiền công lao động và tiền công người chăm sóc trong thời gian

điều trị và tiền đi lại trong các đợt giám định là 3.700.000đ; tiền đề nghị bồi thường sức khỏe một lần là: 15.000.000đồng.

Vật chứng của vụ án là 01 cán chổi bằng gỗ bị gãy thành 03 đoạn: 01 đoạn gỗ tròn 2cm, dài 35cm; 01 đoạn gỗ gỗ tròn 2cm, dài 40cm.

Hiện đang được bảo quản tại kho vật chứng Chi cục thi hành án dân sự huyện Hậu Lộc chờ xử lý.

Trong vụ án này bà Bùi Thị M... đã có hành vi đánh Nguyễn Thị TH..., xét thấy hành vi của bà Bùi Thị M... không đủ yếu tố cấu thành tội phạm hình sự nên Cơ quan cảnh sát điều tra Công an huyện Hậu Lộc ra Quyết định xử phạt hành chính theo quy định của pháp luật đối với bà Bùi Thị M....

\* Tại bản cáo trạng số: 53/Ctr-KSĐT ngày 31/7/2017 của Viện Kiểm sát nhân dân huyện Hậu Lộc truy tố bị cáo Nguyễn Thị TH... về tội “*Cố ý gây thương tích*” theo quy định tại điểm a khoản 1 Điều 104 Bộ luật hình sự.

Tại phiên tòa đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Hậu Lộc đề nghị HĐXX:

\* **Áp dụng:** điểm a khoản 1 Điều 104; điểm b, h, p khoản 1, khoản 2 Điều 46; Điều 31 Bộ luật hình sự.

Xử phạt bị cáo Nguyễn Thị TH... từ 09 đến 12 tháng cải tạo không giam giữ.

\* **Về trách nhiệm dân sự:** Áp dụng Điều 42 Bộ luật hình sự; các Điều 584; 585; 590 Bộ luật dân sự năm 2015.

Buộc bị cáo TH... bồi thường các khoản sau cho bà M...:

- Tiền viện phí, đơn thuốc hai lần = 3.463.359đ; chi phí đi lại = 1.000.000đ; chi phí giám định = 700.000đ, tổng cộng = 5.163.359đ.

- Tiền công người chăm sóc bà M... trong thời gian điều trị thương tích là 19 ngày x 150.000đ = 2.850.000đ.

- Tiền bồi dưỡng sức khỏe và bù đắp tổn thất tinh thần cho bà M... tương đương 06 tháng lương tối thiểu theo quy định của Nhà nước là 7.800.000đ.

Tổng cộng = 15.813.359đ.

\* **Về vật chứng:** Áp dụng điểm a, đ khoản 2 Điều 76 BLTTHS.

Tịch thu tiêu hủy 01 cán chổi bằng gỗ bị gãy thành 03 đoạn gồm: 01 đoạn gỗ tròn 2cm, dài 45cm, một đầu gắn đoạn nhựa dài 7cm; 01 đoạn gỗ tròn 2cm, dài 35cm; 01 đoạn gỗ tròn 2cm, dài 40 cm mà bị cáo dùng vào việc phạm tội.

*Căn cứ vào các chứng cứ, tài liệu được thẩm tra tại phiên tòa; căn cứ vào kết quả tranh luận tại phiên tòa, trên cơ sở xem xét đầy đủ, toàn diện ý kiến của đại diện Viện Kiểm sát, của bị cáo tại phiên tòa.*

## **XÉT THẤY:**

Lời khai của bị cáo trong quá trình điều tra phù hợp với lời khai của bị cáo tại phiên tòa, phù hợp với lời khai của người bị hại và các chứng cứ khác có trong hồ sơ vụ án có đủ cơ sở kết luận.

Khoảng 07 giờ 30 phút ngày ngày 28/10/2016 Nguyễn Thị TH..., thôn B.T, xã N.L, huyện Hậu lộc đi làm về nhìn thấy có túi rác của nhà bà Bùi Thị M... (hàng xóm) để trước nhà mình, TH... liền xách túi rác bỏ lại cổng nhà bà Bùi Thị M.... Thấy vậy, bà Bùi Thị M... đã cầm túi rác để lại ngõ nhà TH... dẫn đến hai người lời qua tiếng lại, xô sát lẫn nhau. Trong lúc đánh nhau Nguyễn Thị TH... đã dùng một đoạn cán chổi gỗ bị gãy có đầu nhọn, dài khoảng 40cm đập vào đầu, vào tay bà M... gây thương tích cho bà M.... Kết quả giám định bà Bùi Thị M... bị tổn hại 06% sức khỏe.

Như vậy tại bản cáo trạng số: 53/CTr-KSĐT ngày 31/7/2017 của Viện kiểm sát nhân dân huyện Hậu Lộc truy tố bị cáo Nguyễn Thị TH... về tội “ *Cố ý gây thương tích*” theo quy định tại điểm a khoản 1 Điều 104 BLHS là đúng người, đúng tội, đúng pháp luật.

### ***Xét tính chất mức độ của vụ án thấy rằng:***

Tính chất của vụ án là ít nghiêm trọng nhưng hành vi của bị cáo là nguy hiểm cho xã hội, bởi hành vi của bị cáo không những xâm phạm đến sức khỏe của người khác được pháp luật bảo vệ mà còn xâm phạm đến trật tự trị an trong xã hội. Do vậy, cần phải tuyên bị cáo một mức án tương xứng với hành vi, hậu quả mà bị cáo đã gây ra nhằm răn đe, giáo dục và phòng ngừa chung.

### ***Xét về nhân thân và các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự đối với bị cáo:***

Trước khi phạm tội bị cáo là người lương thiện, chưa có tiền án, tiền sự. Bị cáo phạm tội lần đầu và thuộc trường hợp ít nghiêm trọng. Trong quá trình điều tra cũng như tại phiên tòa bị cáo đã thành khẩn khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình. Sau khi phạm tội bị cáo đã đến gia đình bà M... để xin lỗi và bồi thường thiệt hại, nhưng bà M... không nhận tiền bồi thường nên bị cáo đã nộp tiền bồi thường tại Chi cục thi hành án dân sự huyện Hậu Lộc; bị cáo phạm tội trong trường hợp do một phần lỗi của người bị hại; bố bị cáo được nhà nước tặng thưởng Huân chương chiến sĩ giải phóng. Nên bị cáo được hưởng tình tiết giảm nhẹ quy định tại điểm b, h, p khoản 1, khoản 2 Điều 46 BLHS.

Căn cứ vào tính chất, mức độ và hành vi phạm tội của bị cáo, xét thấy không cần thiết phải cách ly bị cáo ra khỏi đời sống xã hội mà cho bị cáo cải tạo tại địa phương bằng hình thức cải tạo không giam giữ, để bị cáo thấy được sự

khoan hồng của pháp luật mà tu dưỡng rèn luyện bản thân trở thành người công dân lương thiện, sống có ích cho gia đình và xã hội sau này.

Vì bị cáo là lao động tự do, không có thu nhập ổn định nên không khấu trừ thu nhập đối với bị cáo.

**\* Về trách nhiệm dân sự:** Theo báo cáo đề nghị của bà Bùi Thị M..., tổng số tiền chi phí khám, điều trị thương tích, tiền công mất thu nhập, tiền công chăm sóc trong những ngày điều trị thương tích tại các cơ sở Y tế và bồi thường một lần là 23.200.000đ, bà M... đề nghị xem xét.

Căn cứ quy định của pháp luật, mức độ tổn hại % sức khỏe và trên cơ sở báo cáo đề nghị bồi thường của bà M..., các khoản thiệt hại buộc bị cáo phải bồi thường được xác định như sau:

- Tiền chi phí điều trị tại cơ sở y tế, có hóa đơn chứng từ hợp lệ là 3.463.359đ.

- Tiền công người chăm sóc bà M... trong quá trình điều trị tại các cơ sở Y tế (Kể từ ngày 28/10/2016 đến ngày 15/11/2016) là 19 ngày, lấy mức tiền công người lao động tự do bình quân tại địa phương là 150.000đ/ngày là cơ sở x 19 ngày = 2.850.000đ.

- Tiền xe đi lại điều trị tại các cơ sở Y tế và tiền xe đi giám định mức độ tổn hại sức khỏe tổng là: 1.700.000đ.

- Tiền bồi dưỡng sức khỏe một lần và bù đắp tổn thất tinh thần cho bà M... một khoản tiền tương ứng 06 tháng lương tối thiểu theo quy định của Nhà nước là 7.800.000đ. Tổng cộng = 15.813.359đ, được trừ đi 5.000.000đ mà bị cáo đã tự nguyện nộp bồi thường theo biên lai thu số: AA/2013/01317 tại Chi cục thi hành án dân sự huyện Hậu Lộc.

Đối với đề nghị của bà M... về khoản tiền mất thu nhập trong thời gian điều trị, do bà M... đã hết tuổi lao động theo quy định nên không được HĐXX chấp nhận.

**\* Về vật chứng:** Tịch thu tiêu hủy 01 cán chổi bằng gỗ bị gãy thành 03 đoạn gồm: 01 đoạn gỗ tròn 2cm, dài 45cm, một đầu gắn đoạn nhựa dài 7cm; 01 đoạn gỗ tròn 2cm, dài 35cm; 01 đoạn gỗ tròn 2cm, dài 40 cm mà bị cáo dùng vào việc phạm tội.

Buộc bị cáo chịu án phí HSST và án phí DSST theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên,

### **QUYẾT ĐỊNH:**

**\* Tuyên bố:** Bị cáo Nguyễn Thị TH... phạm tội “ *Cố ý gây thương tích*”.

\* **Áp dụng:** điểm a khoản 1 Điều 104; điểm b, h, p khoản 1, khoản 2 Điều 46; Điều 31 BLHS.

Điểm a, đ khoản 2 Điều 76; Điều 99; Điều 231; 232; 234 BLTTHS.

Điểm a, c khoản 1 Điều 23 Nghị quyết số: 326/2016/UBTVQH 14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc Hội.

Điều 584; 585; 586; 590 Bộ luật dân sự năm 2015.

\* **Xử phạt:** Bị cáo Nguyễn Thị TH... 09 (chín) tháng cải tạo không giam giữ. Thời hạn thi hành tính từ ngày chính quyền địa phương nơi bị cáo cư trú nhận được bản sao, bản án có hiệu lực pháp luật (hoặc) Quyết định của Tòa án.

Giao bị cáo Nguyễn Thị TH... cho chính quyền địa phương xã N.L, huyện Hậu Lộc, tỉnh Thanh Hóa cùng gia đình giám sát, giáo dục bị cáo trong thời gian cải tạo không giam giữ.

\* **Về trách nhiệm dân sự:** Buộc bị cáo Nguyễn Thị TH... phải bồi thường cho bà Bùi Thị M... các khoản gồm: Tiền thuốc, tiền viện phí, tiền xe đi lại bệnh viện, tiền xe đi lại giám định, tiền công người chăm sóc, tiền bồi dưỡng sức khỏe một lần.

Tổng cộng là 15.813.359đ. trừ đi 5.000.000đ mà bị cáo đã tự nguyện nộp bồi thường theo Biên lai thu số AA/2013/01317 tại Chi cục thi hành án dân sự huyện Hậu Lộc. Bị cáo còn phải bồi thường cho bà Bùi Thị M... số tiền là 10.813.359đ (*Mười triệu tám trăm mười ba nghìn ba trăm năm mươi chín đồng*).

\* **Về vật chứng:** Tịch thu tiêu hủy 01 cán chổi bằng gỗ bị gãy thành 03 đoạn gồm: 01 đoạn gỗ tròn 2cm, dài 45cm, một đầu gắn đoạn nhựa dài 7cm; 01 đoạn gỗ tròn 2cm, dài 35cm; 01 đoạn gỗ tròn 2cm, dài 40 cm, theo phiếu nhập kho số: NK2017/51 ngày 14/7/2017 của Chi cục Thi hành án dân sự huyện Hậu Lộc.

\* **Về án phí:** Buộc bị cáo Nguyễn Thị TH... phải nộp 200.000đ án phí HSST và 540.000đ án phí DSST.

\* **Về quyền kháng cáo, kháng nghị:** Bị cáo, người bị hại có quyền kháng cáo bản án trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án sơ thẩm. Viện kiểm sát có quyền kháng nghị bản án theo quy định của pháp luật.

Kể từ ngày án có hiệu lực pháp luật, bà M... có đơn yêu cầu Thi hành án nếu bị cáo không chịu nộp khoản tiền bồi thường trên thì hàng tháng bị cáo phải chịu thêm mức lãi suất cơ bản do Ngân hàng Nhà nước công bố tương ứng với thời gian chậm trả tại thời điểm thanh toán theo quy định tại Điều 468 Bộ luật dân sự.

Trường hợp bản án, quyết định được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật thi hành án dân sự, người phải thi hành có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7, 7A và Điều 9 Luật thi hành án dân sự. Thời hiệu thi hành án thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

**Nơi nhận:**

- VKSND huyện Hậu Lộc;
- Chi cục THA huyện Hậu Lộc;
- Công an huyện Hậu Lộc;
- TAND tỉnh Thanh Hóa;
- Bị cáo, bị hại;
- Lưu hồ sơ.

**TM.HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM**  
**Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa**

*(Đã ký và đóng dấu)*

**Nguyễn Xuân Chuyên**